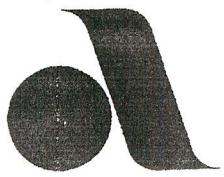




**California State University, Fresno**

**Armenian Studies Program  
Fall 1992**



**California State University, Fresno  
Armenian Studies Program  
Fresno, California 93740-0004**

**Armenian Studies Program  
News Service**

**CSU Fresno Armenian Studies Program activities as reported  
in local, national, and international media.**

**Vol. 8 Release #56  
August-December 1992**

# SUB

# ARMENIAN STUDIES PROGRAM

CALIFORNIA STATE UNIVERSITY, FRESNO  
FRESNO, CALIFORNIA 93740

- ARCHIVE -

SOURCE

NAASR Newsletter

DATE Spring/Summer 1992

SUBJECT Applications Accepted For Teaching in Armenia PAGE 1 Of 1

## *Applications Accepted For Teaching in Armenia*

Up to five Americans will be accepted each semester under the provisions of the newly established *Teach for Armenia* program, which has been designed to facilitate Armenia's sweeping reform of its educational system.

Applicants, who must hold at least a bachelor of arts degree or equivalent, will be placed as English-language instructors in their specialties at a higher educational institution or English-language school in Yerevan.

The program, which represents the first concerted effort to facilitate the placement and preparation of American teaching candidates in Armenia, is supported by the Ministry of Education and the Ministry of Higher Education and Science of Armenia.

The program is also supported by the Armenian Studies Program, California State University, Fresno, Fresno, California, 93740, which has available further information and applications.

- ARCHIVE -

SOURCE The California Courier; Glendale, CADATE August 6, 1992SUBJECT CSUF "Teach for Armenia" Program.PAGE 1 OF 1

## *CSUF Launches 'Teach for Armenia' Program*

### **CSUF's 'Teach in Armenia' Program Needs English-Language Instructors**

FRESNO - Under a new program instituted by California State University, Fresno, Americans have been invited to play a role in shaping Armenia's educational future.

As summer draws to a close, students in the Republic of Armenia will be returning to an educational system that is undergoing sweeping reform. New curricula are being designed, new textbooks are in preparation, and new Western-style teaching methods are emerging.

Through the *Teach for Armenia*

program, up to five Americans will be accepted for the fall 1992 semester. To be eligible for the program, American applicants must hold at least a bachelor of arts degree or equivalent.

Americans may serve as English-language instructors in their specialties at Yerevan State University or the State Engineering Institute. There, they will work with college-age students seeking to strengthen their language skills and gain a broader understanding of their field. Participants will also assist Armenian graduate students and advanced scholars in editing academic articles designed for publication in English-language journals.

Applicants may also serve as instructors in their subject area at one of the four English-language schools within Yerevan. For Americans with training and/or experience in the teaching of English-as-a-Second-Language, placement is available at Yerevan State University, the State Engineering Institute, or the Pedagogical Institute.

Under the auspices of the Armenia's Ministry of Education and the Ministry of Higher Education and Science, Americans will

receive a salary comparable to their Armenian counterparts, and will be housed in Yerevan and receive free health care. American participants may serve one or two academic semesters, but longer periods may be arranged with educational officials in Armenia.

*Teach for Armenia* represents the first concerted effort to facilitate the placement and preparation of American teaching candidates in Armenia. The fall 1992

semester marks the program's debut. In addition to the Armenian Ministries of Education, and Higher Education and Science, the program is supported by the Armenian Studies Program of CSUF.

Those interested in the *Teach for Armenia* program should contact

the Armenian Studies Program, CSU, Fresno, CA 93740, tel (209) 278-2669. Applications for the fall 1992 semester should be submitted by Sept. 1. Applications for the spring 1993 semester should be submitted by Dec. 1, 1992.

- ARCHIVE -

SOURCE

The Armenian Weekly: Watertown, MA

DATE

August 8, 1992

SUBJECT

"Teach for Armenia" program

PAGE

1 of 1

## 'Teach for Armenia' program opens this Fall

FRESNO, CA—As summer draws to a close, students in the Republic of Armenia will be returning to an educational system that is undergoing sweeping reform.

The rigid centralization of the Soviet system has given way to official support for innovation and experimentation. New curricula are being designed, new textbooks are in preparation, new teaching methods are emerging. And, under a new program, Americans have been invited to play a role in shaping Armenia's educational future.

Through the "Teach for Armenia" program, up to five Americans will be accepted for the fall 1992 semester. To be eligible for the program, American applicants must hold at least a bachelor of arts degree or equivalent. Depending on their background, participants in the Teach for Armenia program will be placed in one of three educational settings.

They may serve as English-language instructors in their specialties at Yerevan State University or the State Engineering Institute. There, they will work with college-aged students seeking to strengthen their language skills and gain a broader understanding of their field. In conjunction with their teaching duties, participants will also assist Armenian graduate students and advanced scholars in editing academic articles designed for publication in English-language journals.

Americans with background in education may serve as instructors in their subject area at one of the four English-language schools within Yerevan. For Americans with training or experience in the teaching of English, particularly English as a second language, placement is available at Yerevan

State University, the State Engineering Institute, or the Pedagogical Institute.

Under the auspices of Armenia's Ministry of Education, as well as the Ministry of Higher Education and Science, Americans will receive a salary comparable to that of their Armenian counterparts. While serving in the Teach for Armenia program, participants will be housed in Yerevan and will receive free health care.

Participants may serve one or two academic semesters. Service for longer periods may be arranged with educational officials in Armenia.

With Armenia seeking to greatly expand its ties to the West, interest in involving university-educated Americans in the country's development has dramatically grown.

Teach for Armenia is the first concerted effort to facilitate the placement and preparation of American teaching candidates in Armenia. The fall 1992 semester marks the program's debut. Plans call for an expansion of the program in coming semesters.

The program is supported by the Ministries of Education and Higher Education and Science, as well as the Armenian Studies Program of California State University, Fresno.

Those interested in the Teach for Armenia program should contact the Armenian Studies Program, California State University (Fresno), Fresno, CA 93740; phone (209) 278-2669, FAX 209-278-2129.

Applications for the fall 1992 semester should be submitted by September 1, 1992. Applications for the spring 1993 semester should be submitted by December 1, 1992.

# CSU

# ARMENIAN STUDIES PROGRAM

CALIFORNIA STATE UNIVERSITY, FRESNO  
FRESNO, CALIFORNIA 93740

- ARCHIVE -

SOURCE The Armenian Reporter: Fresh Meadows, N.Y.

DATE Aug 22, 1992

SUBJECT B. Der Mugrdechian reports on Armenia

PAGE 1 of 1

## *B. Der Mugrdechian to Report on Situation in Armenia*

FRESNO, CA. - Barlow Der Mugrdechian of the Armenian Studies Program of California State University, Fresno will give a slide presentation on the current situation in Armenia at 7:30 p.m. on Thursday, August 27, at the Haig Berberian Hall of St. Paul

Armenian Church.

Der Mugrdechian returned from Armenia on July 20 after spending a month in Yerevan working with officials at Yerevan State University. While in Armenia he was able to assess the current political and economic situation. Following the

slide presentation, a question-and-answer period will be held.

The program is co-sponsored by the CSU Fresno Armenian Studies Program and the St. Paul Armenian Church Parish Mission Program.

Admission is free and refreshments will be served.

## *"Teach for Armenia" Program Open to Applicants for Fall*

FRESNO, CA - As summer draws to a close, students in the Republic of Armenia will be returning to an educational system that is undergoing sweeping reform. The rigid centralization of the Soviet system has given way to official support for innovation and experimentation. New curricula are being designed, new textbooks are in preparation, new teaching methods are emerging. And, under a new program, Americans have been invited to play a role in shaping Armenia's educational future.

Through the "Teach for Armenia" program, up to five Americans will be accepted for the fall 1992 semester. To be eligible for the program, American applicants must hold at least a bachelor of arts degree or equivalent. Depending on their background, participants in the "Teach for Armenia" program will be placed in one of three educational settings.

Americans may serve as English-language instructors in their specialties at Yerevan State University or the State Engineering Institute. There, they will work with college-age

students seeking to strengthen their language skills and gain a broader understanding of their field. In conjunction with their teaching duties, participants will also assist Armenian graduate students and advanced scholars in editing academic articles designed for publication in English-language journals.

Americans with background in education may serve as instructors in their subject area at one of the four English-language schools within Yerevan. For Americans with training and/or experience in the teaching of English, particularly English as a second language, placement is available at Yerevan State University, the State Engineering Institute, or the Pedagogical Institute.

Under the auspices of the Ministry of Education of the Republic of Armenia and the Ministry of Higher Education and Science of the Republic of Armenia, Americans will receive a salary comparable to their Armenian counterparts. While serving in the "Teach for Armenia" program, participants will be housed in Yerevan and receive free health care. American participants may serve one or two academic semesters. Service for longer periods may be arranged with educational officials in Armenia.

In the past three years, as Armenia has moved toward democracy and independence, a handful of Americans have shared their teaching skills with schools in Armenia. Serving both as educators and as models of American standards, these individuals have developed expertise which is highly valued. Armenian educational officials have reported that teachers and professors, as well as students, have benefited from the interaction. With

Armenia seeking to greatly expand its ties to the West, interest in involving university-educated Americans in the country's development has dramatically grown.

"Teach for Armenia" represents the first concerted effort to facilitate the placement and preparation of American teaching candidates in Armenia. The fall 1992 semester marks the program's debut. Plans call for an expansion of the program in coming semesters. The program is supported by the Ministry of Education of the Republic of Armenia, the Ministry of Higher Education and Science of the Republic of Armenia, and the Armenian Studies Program of California State University, Fresno.

Those interested in the "Teach for Armenia" program should contact the Armenian Studies Program (Armenian Studies Program, California State University, Fresno, California, 93740, tel. 209-278-2669, FAX 209-278-2129). Applications for the fall 1992 semester should be submitted by September 1. Applications for the spring 1993 semester should be submitted by December 1, 1992.

**SUB**

**ARMENIAN STUDIES PROGRAM**

CALIFORNIA STATE UNIVERSITY, FRESNO  
FRESNO, CALIFORNIA 93740

- ARCHIVE -

**SOURCE** The California Courier; Glendale, CA

**DATE** August 27, 1992

**SUBJECT** CSUF Professor & Armenian Situation

**PAGE** 1 Of 1

## CSUF Professor to Speak Aug. 27 on Armenian Situation

FRESNO — Barlow Der Mugrdechian of the Armenian Studies Program at California State University, Fresno will give a slide presentation on the current situation in Armenia Aug. 27 in Fresno.

The presentation will begin at 7:30 p.m. at the Haig Berberian Hall of St. Paul Armenian Church.

Der Mugrdechian returned from Armenia on July 20 after spending a month in Yerevan working with officials at Yerevan State University. Following the slide presentation, a question and answer period will be held.

The program is co-sponsored by the CSU Fresno Armenian Studies Program and the St. Paul Armenian Church Parish Mission Program.

Admission is free and refreshments will be served.

**SUB**

**ARMENIAN STUDIES PROGRAM**

CALIFORNIA STATE UNIVERSITY, FRESNO

FRESNO, CALIFORNIA 93740

- ARCHIVE -

**DATE** September 22, 1992

**SOURCE** Fresno Bee Reports

**SUBJECT** Armenian Class at FSU

**PAGE** 1 OF 1

### **Armenian class at FSU**

**A**N INTRODUCTORY CLASS, "Armenia Today," exploring the newly independent republic of Armenia, will be offered Oct. 2 and 3 at Fresno State University.

The one-unit class begins at 4 p.m. Oct. 2 in Room 101 of the Industrial Technology Building. Instructor will be Barlow Der Mugrdechian of FSU's Armenian Studies Program.

The class will cover Armenia's history and its current challenges. Recent videos and slides will supplement the discussion and lecture.

Details: Armenian Studies Program, 278-2669.

**SUB****ARMENIAN STUDIES PROGRAM**

CALIFORNIA STATE UNIVERSITY, FRESNO

FRESNO, CALIFORNIA 93740

**- ARCHIVE -****SOURCE** The Armenian Observer; Hollywood, CA**DATE** September 23, 1992**SUBJECT** Lecture on Armenia Today**PAGE** 1 OF 1

## **Lecture on Armenia Today**

FRESNO — 'Armenia Today' is the topic for a one-unit weekend course offered by the Armenian Studies Program of California State University, Fresno, on Friday, October 2 and Saturday, October 3, 1992.

Barlow Der Mugrdechian of the Armenian Studies Program will teach the course, which is designed to introduce students to both the history of the newly independent Republic and to the current challenges faced by the Republic.

Der Mugrdechian was in Ar-

menia in June and July of this year where he was actively involved in changes taking place at Yerevan State University.

Videos and slides taken recently in Armenia will supplement the discussion and lecture.

The course will be held in the Industrial Technology Building Room 101, beginning at 4:00 p.m. on Friday, Oct. 2. Interested members of the community may enroll for the class by contacting the Armenian Studies Program at (209) 278-2669.

**SUB****ARMENIAN STUDIES PROGRAM**CALIFORNIA STATE UNIVERSITY, FRESNO  
FRESNO, CALIFORNIA 93740**- ARCHIVE -****SOURCE** The Armenian Reporter; Fresh Meadows, N.Y.**DATE** September 26, 1992**SUBJECT** CSU Gives Course on "Armenia Today"**PAGE** 1 Of 1***CSU Gives Course on "Armenia Today"***

FRESNO, CA - "Armenia Today" is the topic of a one-unit weekend course offered by the Armenian Studies Program of California State University, Fresno on Friday, October 2 and Saturday, October 3.

Barlow Der Mugrdechian of the Armenian Studies Program will teach the course, which is designed to introduce students to both the history of the newly independent Republic and to the current challenges faced by it. Der Mugrdech-

ian was in Armenia in June and July of this year where he was actively involved in changes taking place at Yerevan State University.

The course will be held in the Industrial Technology Building Room 101, beginning at 4:00 p.m. on Friday, October 2. Interested members of the community may enroll for the class by contacting the Armenian Studies Program at (209) 278-2669.

**SUB**

**ARMENIAN STUDIES PROGRAM**

CALIFORNIA STATE UNIVERSITY, FRESNO

FRESNO, CALIFORNIA 93740

- ARCHIVE -

SOURCE The Armenian Observer; Hollywood, CA

DATE September 30, 1992

SUBJECT Heritage Happenings in Reedley

PAGE 1 Of 1

## **Heritage Happenings in Reedley, Oct. 8-29**

REEDLEY - October is regarded as the month of Armenian culture. Accordingly, Sts. Sahag-Mesrob Armenian Church of Reedley proudly announces a series of special programs dedicated to the presentation of various aspects of the rich and varied Armenian culture. This series will begin on Thursday, October 29. Each of the programs

will be presented at the Parish Hall which is on the corner of F and 13th Streets in the city of Reedley. Also, each program will begin at 7:00 P.M.

Program No. 1 will be held on Thursday, October 8 and is entitled HISTORIC ARMENIA. It will be a video presentation which will take us on a visit to Kharpert, Van, Moush, Ezerum,

Ani, Dikranagerd, Yerevan and other historical Armenian Cities.

Program No. 2 of the series will be on Thursday, October 15. Featured will be Prof. Barlow Der Mugrdechian from the Department of Armenian Studies at California State University at Fresno. His topic will be RECENT DEVELOPMENTS IN ARMENIA. He will be presenting information regarding the recent religious and political developments which have occurred since the dissolution of the Soviet Union and the establishment of Armenian independence.

Program No. 3 in this special series will be devoted to ARMENIAN MUSIC both religious and folk. Araxie Menendian will be the presentor for the Armenian religious music portion and Richard Hagopian will be presentor for the Armenian folk music section. Both speakers are knowledgeable and devoted to their respective subject fields. This program will be on Thursday, October 22.

Program No. 4 the last of the series, is THE SAN JOAQUIN VALLEY ARMENIAN COMMUNITY. This will be a video presentation which will give us a look at the San Joaquin Valley Armenian Community from its beginnings until the present. The final program of the series will be on Thursday, October 29.

**SUB****ARMENIAN STUDIES****PROGRAM**CALIFORNIA STATE UNIVERSITY, FRESNO  
FRESNO, CALIFORNIA 93740

- ARCHIVE -

SOURCE The California Courier; Glendale, CADATE October 1, 1992SUBJECT Armenian Heritage SeriesPAGE 1 Of 1

## Sts. Sahag-Mesrob Church Will Host Armenian Heritage Series

REEDLEY, CALIF. - Sts. Sahag-Mesrob Armenian Church will present a series of special programs on various aspects of the Armenian culture in the month of October, traditionally observed as Armenian Cultural Month.

The series will begin Oct. 8 and will continue on a weekly basis until October 29. The program will be presented at the Parish Hall, "F" and 13th Streets in Reedley.

The Oct. 8 program is entitled

"Historic Armenia." It will be a video presentation of Kharpert, Van, Moush, Ezerum, Ani, Dikranagerd, Yerevan and other historical Armenian cities.

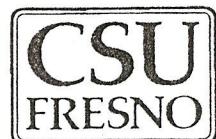
The second program of the series, on Oct. 15, will feature Prof. Barlow Der Mugrdechian from the Department of Armenian Studies at California State University at Fresno. He will talk about the recent religious and political developments which have occurred since the dissolution of the Soviet Union and the establishment of Armenian independence.

The third part of the program in this special series will be devoted to both religious and folk, Armenian Music. Araxie Menendian will be the presentor for the Armenian religious music portion and oudist Richard Hagopian will present the Armenian folk music section. Both speakers are knowledgeable and devoted to their subject fields. This program will be on Oct. 22.

The final program of the series, "The San Joaquin Valley Armenian Community" will be on Oct. 29.

Admission is free.

For more information, call the church office at (209) 638-2740.



# Monday Report

---

California State University, Fresno • October 26, 1992 • Volume 68, Number 10, Issue 1625

---

Dickran Kouymjian (Haig and Berberian Professor of Armenian Studies) had the resume of his communication "Identifying the Apostles in Armenian Narrative Miniatures" published in Abstracts of Lectures, Fifth Biennial Conference, Association internationale des etudes arménienes, Bologna, 1990, Leiden, 1991, pp. 29-30.

SUB

ARMENIAN STUDIES PROGRAM

CALIFORNIA STATE UNIVERSITY, FRESNO

FRESNO, CALIFORNIA 93740

- ARCHIVE -

SOURCE

Monday Report

DATE

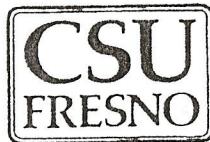
October 26, 1992

SUBJECT

Barlow Der Mugrdechian

PAGE

1 OF 1



# Monday Report

California State University, Fresno

• October 26, 1992

• Volume 68, Number 10, Issue 1625

Barlow Der Mugrdechian (Armenian Studies) gave a slide presentation on "Armenia Today" at an Armenian Cultural Month program hosted by the Sts. Sahag-Mesrob Armenian Apostolic Church of Reedley October 15. Using slides taken during his July 1992 visit to Armenia, he focused on the challenges facing the newly independent Republic of Armenia. He also gave an illustrated lecture on "Armenian Architecture-The Armenian Church, 10th-13th Century" at an Armenian Cultural Month observance sponsored by the Holy Trinity Armenian Church Educational Committee in Fresno October 17.

- ARCHIVE -

SOURCE Asbarez: Glendale, CA DATE Oct 31, 1992  
SUBJECT Rosemary Kalpakian works at KFSR PAGE 1 of 2

## She's Got a Ticket to Ride

By Lory Bedikian

Riding the airwaves of Fresno, Rosemary Kalpakian, a 20 year-old junior at Fresno State University has gone from a graveyard shift DJing job to a multi-faceted position at KFSR 90.7 as well as KSXY 101.1. She presently hosts a two-hour Armenian show on Saturdays from 10 am to 12 noon and in this Youth Culture interview shares some insight on being a DJ as well as a young Armenian.



Rosemary Kalpakian working hard at KFSR

- ARCHIVE -

SOURCE Asbarez; Glendale, CADATE Oct 31, 1992SUBJECT Rosemary Kalpakian works at KFSRPAGE 2 of 2

Tell me a little on the history of the station that you're at right now.

KFSR are the call letters and it is Fresno State University's radio station. It's been on the air for over 10 years.

Throughout the years the music format has varied from country to rock and now to progressive. Progressive is a word that has different definitions to many of the DJ's. But the purpose of the station now is to represent a wide selection of music from all around. In that sense we are a progressive station.

The station plays different styles of music from World Beat to rap and soul, from jazz to Arabic, reggae to blues, and from Asian to Armenian (of course). We also have shows titled "progressive" that play local bands and also unknown alternative groups.

**Give us some background on your DJing experience (when you first started, why, how, what...)**

My roommate told me that I would be really funny on the air and that I should give it a try. So I applied to the station in December of 1990 and began as a blues DJ. My shift was from 2 am to 6 am Tuesday mornings.

Then as time passed I DJed jazz, progressive, World Beat and Latino. Then I decided that I need to do something more productive with my abilities so next up was the Armenian show, "Hye Oozh".

**What are some ins and outs on DJing?**

There are many tricks in becoming a professional DJ. One of my biggest problems has been thinking on the air and pausing in between comments by saying "uh"! I have overcome this by listening to types of the show (air check) and knowing when and why the mistake was made.

But with time and practice anyone could be a DJ.

**What kind of music do you play?**

For the Armenian show I play a selection of Armenian music including pop, folk, traditional and basically whatever else is available.

Of the different types of music that you play what genre/form of music do you prefer and why?

My favorite is traditional Armenian music. The instruments used are very beautiful, such as the duduk, kanoun, kamantcha, dhol... all give me the feeling of being Armenian. I love it.

**What is your opinion of the recent integration of world music/cultural music into the pop sound?**

It's about time! There are so many different cultures to expose that this type of integration in a way educates regular pop listeners about different countries and it sure sounds better. This also encourages experimentation and the creation of a whole new sound.

**What are your feelings on being a young progressive Armenian woman?**

I feel that I can be what I want and do what I want, but I will never let my Armenianess fade. I support my culture, but I don't close myself off to the world either. There is so much to explore and discover and I am ready. I keep an open mind to everything. In this day and age we must.

**What are your future plans?**

I hope someday to become a hot-shot in the radio or even television industry. As for short-term plans, I hope to take over the World Beat show and expand "Hye Oozh" further. At this time, I work for another station, KSXY 101.1 as a board operator. And I am taking Hye Oozh on the road DJing for parties and so on.

- ARCHIVE -

SOURCE The California Courier: Glendale, CADATE Nov 26, 1992SUBJECT Dr. Kouymjian" Armenia in the Age of Clumbus PAGE 1 of 1

Page 12 THE CALIFORNIA COURIER November 26, 1992

## Dr. Kouymjian Will Lecture Dec. 3 On 'Armenia in Age of Columbus'

FRESNO - "Armenia in the Age of Columbus" is the topic of a lecture by Dr. Dickran Kouymjian presented Dec. 3 in the University Business Center's Alice Peters Auditorium of the California State University, Fresno.

The annual Haig and Isabel Berberian lecture in Armenian studies is sponsored by the Armenian Studies Program in conjunction with CSUF's Department of Geography and the School of Social Sciences.

Dr. Kouymjian, who is also the Director of the Sarkis and Meline Kalfayan Center for Armenian Studies, is a recognized authority on the history of Armenia in the fifteen and sixteenth centuries. He will present a comprehensive picture of Armenia and the Armenians during the Age of Discovery.

It was during the Age of Columbus that Armenia was finally conquered by the Ottoman Turks. Much of Prof. Kouymjian's lecture will be based on research carried out over the past decade and on a series of articles he has published.

In examining the period at a distance of 500 years, Dr. Kouymjian will provide the accepted historical tradition while at the same time re-examining the consequences of 1492 in the light of present-day views of what Columbus's discovery really meant to indigenous populations. This revised view of European colonialism will be used as a tool to assess the effect of Turkish colonial rule in Armenia and its ultimate and tragic consequences.

Prof. Kouymjian has directed the Armenian Studies program at CSUF for the past 15 years. He has also taught at universities in Beirut, Cairo, Paris, Yerevan, and at Columbia University where he received his Ph.D. in Armenian and Turkic studies. He has published widely in the fields of literature, numismatics, history, and art. Last year, his book *William Saroyan: Warsaw Visitor and Tales from the Vienna Streets* was released by the Press at California State University, Fresno. This month, the Calouste Gulbenkian Foundation of Lisbon, Portugal has published his *The Arts of Armenia*.

Currently, Dr. Kouymjian is part of an international team preparing a vast and definitive *Album of Armenian Palaeography*.

- ARCHIVE -

SOURCE

The Fresno Bee; Fresno, CA

DATE

Nov 28, 1992

SUBJECT

FSU talk on Armenia-Columbus tie

PAGE

1 of 1

## FSU talk on Armenia-Columbus tie

"Armenia in the Age of Columbus" is the topic of a lecture scheduled Thursday at Fresno State University.

Dickran Kouymjian, professor of Armenian Studies, will be the speaker.

The lecture begins at 7:30 p.m. in the Alice Peters Auditorium at the University Business Center in Fresno. A reception follows.

Kouymjian is an authority on Armenian history in the 15th and 16th centuries.

Much of his talk will be based on research carried out over the

past decade and articles he has published.

Armenia was conquered by the Ottoman Turks during the age of Columbus.

Kouymjian will provide the accepted historical tradition and re-examine the consequences of 1492 in light of current views about what Columbus' discovery meant to indigenous populations.

The lecture is the final scheduled talk in the Columbus Quincentenary Lecture Series.

The lecture is sponsored by the Armenian Studies Program in conjunction with the geography department and the School of Social Sciences.

## - ARCHIVE -

SOURCE The Armenian Mirror-Spectator; Watertown, MA DATE Nov 28, 1992  
SUBJECT Annual Berberian Lecture by dr. Kouymjian PAGE 1 of 1

## Annual Berberian Lecture to Focus on Armenia During the Age of Discovery

"Armenia in the Age of Columbus" is the topic of a lecture sponsored by the Armenian Studies Program in conjunction with the Department of Geography and the School of Social Sciences at California State University, Fresno. This annual Haig and Isabel Berberian lecture in Armenian studies will be given by Dickran Kouymjian. It will be the last scheduled talk in the Columbus Quincentenary Lecture Series on the CSUF campus. It will take place on Thursday, December 3, at 7:30 pm, in the Alice Peters Auditorium of the University Business Center. A reception will be held after the lecture, which is open to the public without charge.

Dr. Dickran Kouymjian, Haig and Isabel Berberian professor of Armenian studies and director of the Sarkis and Meliné Kalfayan Center for Armenian Studies, is a recognized authority on the history of Armenia in the fifteenth and sixteenth centuries. He will present a comprehensive picture of Armenia and the Armenians during the Age of Discovery.

It was during the Age of Columbus that Armenia was finally conquered by the Ottoman Turks. The destiny of Armenia in that period and after is inextricably linked to the history of the Ottoman Empire. Much of Prof. Kouymjian's lecture will be based on research carried out over the past decade and on a series of articles he has published on the social, cultural, and economic history of Armenia and the Near East in that period.

Dr. Kouymjian will provide the accepted historical tradition while at the same time reexamining the consequences of 1492 in the light of present day views of what Columbus's discovery really meant to indigenous populations. This revised view of European colonialism will be used as a tool to assess the effect of Turkish colonial rule in Armenia and its ultimate and tragic consequences.

Prof. Kouymjian has directed the Armenian Studies Program at CSUF for the past fifteen years. He has also taught at universities in Beirut, Cairo, Paris, Yerevan, and at Columbia University where he received his Ph.D. in Armenian and Turkic studies. Last year his book *William Saroyan: Warsaw Visitor and Tales from the Vienna Streets* was released by the California State University, Fresno and just this month the Calouste Gulbenkian Foundation of Lisbon, Portugal published his *The Arts of Armenia*.

Currently he is part of an international team preparing a vast and definitive *Album of Armenian Photography*.

- ARCHIVE -

SOURCE The Armenian Reporter; Fresh Meadows, N.Y.

DATE Nov 28, 1992

SUBJECT Annual Berberian Endowed Chair Lecture

PAGE 1 of 1

## *Annual Berberian Lecture Considers Armenia & Columbus*

FRESNO, CA - "Armenia in the Age of Columbus" is the topic of a lecture sponsored by the Armenian Studies Program in conjunction with the Department of Geography and the School of Social Sciences at California State University, Fresno. This Annual Haig and Isabel Berberian Lecture in Armenian Studies will be given by Dickran Kouymjian. It will be the last scheduled talk in the Columbus Quincentenary Lecture Series on the CSUF campus. It will take place Thursday, December 3, at 7:30 p.m. in the Alice Peters Auditorium of the University Business Center. A reception will be held after the lecture which is open to the public without charge.

Dr. Dickran Kouymjian, Haig and Isabel Berberian Professor of Armenian Studies and Director of the Sarkis and Meline Kalfayan Center for Armenian Studies, is a recognized authority on the history of Armenia in the fifteenth and

sixteenth centuries. He will present a comprehensive picture of Armenia and the Armenians during the Age of Discovery.

It was during the Age of Columbus that Armenia was finally conquered by the Ottoman Turks. The destiny of Armenia in that period and after is inextricably linked to the history of the Ottoman Empire. Much of Prof. Kouymjian's lecture will be based on research carried out over the past decade and on a series of articles he has published devoted to the social, cultural, and economic history of Armenia and the Near East in the period.

In examining the period at a distance of 500 years, Dr. Kouymjian will provide the accepted historical tradition while at the same time reexamine the consequences of 1492 in the light of present-day views of what Columbus's discovery really meant to indigenous populations. This revised

view of European colonialism will be used as a tool to assess the effect of Turkish colonial rule in Armenia and its ultimate and tragic consequences.

Prof. Kouymjian has directed the Armenian Studies Program at CSUF for the past fifteen years. He has also taught at universities in Beirut, Cairo, Paris, Erevan, and at Columbia University where he received his Ph.D. in Armenian and Turkic studies. He has published widely in the fields of literature, numismatics, history, and art. Last year his book **William Saroyan: Warsaw Visitor and Tales from the Vienna Streets** was released by the press at California State University, Fresno and just this month the Calouste Gulbenkian Foundation of Lisbon, Portugal has published his **The Arts of Armenia**. Currently he is part of an international team preparing a vast and definitive **Album of Armenian Paleography**.

- ARCHIVE -

SOURCE The Armenian Weekly; Watertown, MA  
SUBJECT "Armenia in the Age of Columbus"

DATE Nov 28, 1992

PAGE 1 of 1

## *'Armenia in the Age of Columbus' at CSUF*

FRESNO, CA—"Armenia in the Age of Columbus" is the topic of a lecture sponsored by the Armenian Studies Program in conjunction with the Department of Geography and the School of Social Sciences at California State University, Fresno (CSUF).

This Annual Haig and Isabel Berberian Lecture in Armenian Studies will be given by Dickran Kouymjian. It will be the last scheduled talk in the Columbus Quincentenary Lecture Series on the CSUF campus. It will take place Thursday, December 3, at 7:30 pm, in the Alice Peters Auditorium of the University Business Center. A reception will be held after the lecture, which is open to the public.

Dr. Kouymjian, Haig and Isabel Berberian Professor of Armenian Studies, and Director of the Sarkis and Meline Kalfayan Center for Armenian Studies, is a recognized authority on the history of Armenia in the fifteenth and sixteenth centuries. He will present a comprehensive picture of Armenia and

the Armenians during the Age of Discovery.

It was during the Age of Columbus that Armenia was finally conquered by the Ottoman Turks. The destiny of Armenia in that period and thereafter is inextricably linked to the history of the Ottoman Empire. Much of Prof. Kouymjian's lecture will be based on research carried out over the past decade and on a series of articles he has published on the social, cultural, and economic history of Armenia and the Near East in that period.

In examining the period at a distance of 500 years, Dr. Kouymjian will provide the accepted historical tradition, while at the same time re-examining the consequences of 1492 in the light of present-day views of what Columbus's discovery really meant to indigenous populations. This revised view of European colonialism will be used as a tool to assess the effect of Turkish colonial rule in Armenia and its ultimate and tragic consequences.

- ARCHIVE -

SOURCE The Armenian Observer; Hollywood, CADATE Dec 2, 1992SUBJECT Berberian Lecture- Dr. Kouymjian on ColumbusPAGE 1 of 1

## Berberian Lecture Considers Armenia and Columbus

FRESNO - "Armenia in the Age of Columbus" is the topic of a lecture sponsored by the Armenian Studies Program in conjunction with the Department of Geography and the School of Social Sciences at California State University, Fresno. This Annual Haig and Isabel Berberian Lecture in Armenian Studies will be given by Dickran Kouymjian.

It will be the last scheduled talk in the Columbus Quicentenary Lecture Series on the CSUF campus. It will take place Thursday December 3, 1992 at 7:30 p.m. in the Alice Peters Auditorium of the University Business Center. A reception will be held after the lecture which is open to the public without charge.

Dr. Dickran Kouymjian, Haig and Isabel Berberian Professor of Armenian Studies and Director of the Sarkis and Meline Kalfayan Center for Armenian Studies, is a recognized authority on the history of Armenia in the fifteenth and sixteenth centuries. He will present a comprehensive picture of Armenia and the Armenians during the Age of Discovery.

It was during the Age of Columbus that Armenia was finally conquered by the Ottoman Turks. The destiny of Armenia in that period and after is inextricably linked to the history of the Ottoman Empire. Much of Prof. Kouymjian's lecture will

be based on research carried out over the past decade and on a series of articles he has published devoted to the social, culture, and economic history of Armenia and the Near East in the period.

In examining the period at a distance of 500 years, Dr. Kouymjian will provide the accepted historical tradition while at the same time reexamining the consequences of 1492 in the light of present days views of what Columbus's discovery really meant to indigenous populations. This revised view of European colonialism will be used as a tool to assess the effect of Turkish colonial rule in Armenia and its ultimate and tragic consequences.

Prof. Kouymjian has directed

the Armenian Studies Program at CSUF for the past fifteen years. He has also taught at universities in Beirut, Cairo, Paris, Yerevan, and at Columbia University where he received his Ph.D. in Armenian and Turkic studies. He has published widely in the fields of literature, numismatics, history, and art. Last year his book "William Saroyan: Warsaw Visitor and Tales from the Vienna Streets" was released by the Press at California State University, Fresno and just this month the Calouste Gulbenkian Foundation of Lisbon, Portugal has published his "The Arts of Armenia." Currently he is part of an international team preparing a vast and definitive "Album of Armenian Palaeography."

## ՄԱՐԱՀ

«LES DOSSIERS  
D'ARCHEOLOGIE»ARMÉNIE  
3000 ans d'histoire

Լոյս տեսաւ Դեկտեմբերի խիստ շահեցան թիւը «Les Dossiers de l'Archéologie»ի, որ ամբողջութեամբ նույնուած է Հայոց, յօդուածներով որոնք կը չօշափեն բոլոր մարդկու եւ որոնց կը լնկերանայ գեղեցիկ պատկերազարդում մը: Աւելի քան 140 էջերու մէջ տեղ զտած են հետեւեալ գրութիւնները: -

Préface Charles AZNAVOUR  
Introduction

Madame France de HARTINGH  
Ambassadeur de France en Arménie

HISTOIRE DE L'ARMENIE  
ET DES ARMENIENS  
Des origines au Moyen-Age

Gérard DEDEYAN  
Professeur d'histoire médiévale  
à l'Université de Montpellier III  
La renaissance arménienne

Anahide TER-MINASSIAN  
Maître de Conférence  
à l'Université de Paris I  
D'une indépendance à l'autre

Claire MOURADIAN  
Chargée de recherche au CNRS

DECOUVERTES ARCHEOLOGIQUES  
RECENTES

Guévork TIRATSIAN  
Directeur de l'Institut d'Archéologie  
d'Arménie

## ART ET CULTURE

Au royaume de la pierre;  
architecture, sculpture

Patrick DONABEDIAN

Attaché culturel  
auprès de l'Ambassade de France  
en Arménie

Le monde merveilleux  
de l'enluminure

Patrick DONABEDIAN  
Les arts appliqués

Lilith ZAKARIAN  
Chargée de recherche à l'Institut d'Art  
de l'Académie d'Arménie  
La langue et littérature

Jean-Pierre MAHE  
Directeur d'Etudes à l'E.P.H.E.  
Du manuscrit à l'imprimé

Raymond KEVORKIAN  
Conservateur de la Bibliothèque  
arménienne Nubar

Le Vaspourakan  
Docteur Jean-Michel THIERRY  
Les Arts plastiques au Vaspourakan

Nicole THIERRY  
Chargée de Conférence à l'E.P.H.E.

## LA DIASPORA

La Diaspora arménienne

Anahide TER-MINASSIAN  
Maître de Conférence  
à l'Université Paris I

Les Arméniens de Turquie, d'Iran  
et du Liban

Aïda BOUDJIKANIAN  
Professeur à l'Université libanaise  
La communauté arménienne  
de Jérusalem

Kévork HINTLIAN  
Patriarcat arménien de Jérusalem  
Les Arméniens en France

Anahide TER-MINASSIAN  
Maître de Conférence  
à l'Université Paris I

Les Arméniens aux Etats-Unis  
Dickran KOUYMIAN

Professeur à l'Université d'Etat

de Californie

## Dickran Kouymjian links Armenia with Columbus

By Suzanne Andrews

Staff Writer

As part of the Columbus Quincentenary Lecture Series, Armenian studies professor Dickran Kouymjian will be presenting a lecture on Armenia in the age of Columbus, Thursday at 7:30 p.m.

Kouymjian, who holds the Berberian endowed chair of Armenian studies, is also presenting this lecture as his annual Berberian Endowed Chair of Armenian studies lecture.

He was appointed to the chair, which is the first functioning endowed chair at CSUF, in 1989.

This lecture will be the final talk in the series sponsored by the department of geog-

raphy and the School of Social Sciences which has examined the effects of Columbus' voyage 500 years ago.

Kouymjian's lecture will explore the situation in Armenia during the Age of Discovery, as well as compare the situation of the native population of Armenia to the native population of the Americas.

It was during the time of Columbus, the 14th and 15th centuries, that Armenia was conquered by the Ottoman Turks.

It was Kouymjian's original idea was just to examine Armenia during the Age of Discovery, but as he thought more about it, he realized that there were patterns in

Armenia that fit extremely well with the revisionist ideas of what Columbus meant to the Americas.

"The path taken by these two occupations ultimately ended up in the same place, near annihilation of the local populations," Kouymjian said.

An important difference between the Armenian and Native American experiences is that the Armenians had been aggressed before, Kouymjian said.

Armenia, due to its geographic location, had been a target for aggression since ancient times, he said.

"The Native Americans had never really been aggressed by a

foreign power. They'd never had the experience of someone from outside coming in and doing the number that was done on them."

Kouymjian's presentation will also touch on the repression that seems to follow colonial expansion, a key issue in the remembrance of Columbus' voyage.

"With colonial power, it's inevitable that there's going to be

some sort of repressive force, one hopes that repression doesn't get as bad as it did here, wiping out the native popula-

tion," he said.

The lecture will be held in the Alice Peters Auditorium of the University Business Center. Ad-

mission and parking for the lecture are free.

A reception which is open to the public will follow the lecture.

"WITH COLONIAL POWER,  
IT'S INEVITABLE THAT THERE'S  
GOING TO BE SOME SORT OF  
REPRESSIVE FORCE ..."

DICKRAN KOUYMIAN  
CHAIR, ARMENIAN STUDIES

- ARCHIVE -

SOURCE The Armenian Life; Glendale, CA

DATE Dec 4, 1992

SUBJECT Berberian Annual Lecture Series

PAGE 1 of 1

## Annual Berberian Lecture Considers Armenia and Columbus

"Armenian in the Age of Columbus" is the topic of lecture sponsored by the Armenian Studies Program in conjunction with the Department of Geography and the School of Social Sciences at California State University, Fresno. This Annual Haig and Isabel Berberian Lecture in Armenia Studies will be given by Dickran Kouymjian. It will be the last scheduled talk in the Columbus Quincentenary Lecture Series on the CSUF campus. It will take place Thursday December 3, 1992 at 7:30 p.m. in the Alice Peters Auditorium of the University Business Center. A reception will be held after the lecture which is open to the public without charge.

Dr. Dickran Kouymjian, Haig and Isabe Berberian Professor of Armenian Studies and Director of the Sarkis and Meline Kalfayan Center for Armenian Studies, is a recognized authority on the history of Armenia in the fifteenth and sixteenth centuries. He will present a comprehensive picture of Armenia and the Armenians during the Age of Discovery.

It was during the Age of Columbus that Armenia was finally conquered by the Ottoman Turks. The destiny of Armenia in that period and after is inextricably linked to the history of the Ottoman Empire. Much of Prof Kouymjian's lecture will be based on research carried out over the past decade and on a series of articles

he has published devoted to the social, culture, and economic history of Armenia and the Near East in the period.

In examining the period at a distance of 500 years, Dr. Kouymjian will provide the accepted historical tradition while at the same time reexamining the consequences of 1492 in the light of present days views of what Columbus' discoveries really meant to indigenous populations. This revised view of European colonialism will be used as a tool to assess the effect of Turkish colonial rule in Armenia and its ultimate and tragic consequences.

Prof. Kouymjian has directed the Armenian Studies Program at CSUF for the past fifteen years. He has also taught at universities in Beirut, Cairo, Paris, Erevan, and at Columbia University where he received his Ph. D. in Armenian and Turkic studies. He has published widely in the fields of literature, numismatics, history, and art. Last year his book *William Saroyan: Warsaw Visitor and Tales from the Vienna Streets* was released by the Press at California State University, Fresno and just this month the Calouste Gulbenkian Foundation of Lisbon, Portugal has published his *The Arts of Armenia*. Currently he is part of an international team preparing a vast and definitive *Album of Armenian Palaeography*. ■

SOURCE

- ARCHIVE -  
The Armenian Reporter; Fresh Meadows, N.Y.

DATE

Dec 9, 1992

SUBJECT

Dr. Volpp Named Haigazian President

PAGE

1 of 1

## Dr. L. Volpp is Named President of AMAA's Haigazian School of Management in Yerevan

PARAMUS, NJ - In a joint statement released by the Headquarters of the Armenian Missionary Association of America (AMAA) here, the President of the AMAA, Mr. Edward Janjigian, and the Chairman of the Board of Trustees of Haigazian College (HUC), Dr. Rendel Levonian, announced that Dr. Louis Volpp of Fresno, Ca., former Vice President for Academic Affairs at Fresno State University, has accepted the President of The Haigazian University College Graduate School of Management in Yerevan, Armenia.

Dr. Volpp spent the first ten years of his academic career in both teaching and administration at the University of Illinois. During that period he was granted a one-year leave to become a visiting professor at The Amos Tuck School of Business at Dartmouth College. He moved on to Duke University as a full professor and Dean of the Graduate School of Business. He next served as Professor and Dean of the Graduate School of Business at Columbia University in New York. He then went to Fresno State, where he has been an active professor and has held a number of different administrative responsibilities for the past 16 years.

Dr. Volpp has had a special interest in the role of theory in developing managers. To put the theory to the test, he took a one-year leave of absence in 1986-87 to become Executive Vice President and General Manager of the Valley Decorating Company.

Dr. Volpp has taught courses and written articles in several different areas of the Business Management field, notably



Dr. Louis Volpp

in economic theory in marketing, management education, budgeting and the use of algebra in analysis and design.

Dr. Volpp has told the Trustees and administration of Haigazian that he regards his present assignment as an exciting opportunity to work with students, business leaders and government officials in Armenia for the development of new skills and understanding of the free market economy. He has expressed the hope that, by working with colleagues from both Armenia and the Western industrial countries, they will discover opportunities for helping university graduates in Armenia master the skills needed to become the entrepreneurs, financiers and managers in the country's drive toward success in the free market economy.

The officers of AMAA and the Trustees of HUC welcome Dr. Volpp into the presidency of their Graduate School in Yerevan as the person with the knowledge and commitment to make a major contribution in a time of transition in the Republic of Armenia.

SOURCE The California Courier: Glendale, CADATE Dec 10, 1992SUBJECT ASP CSUF ScholarshipsPAGE 1 of 1

## 31 Students Receive Scholarships From CSU Fresno Armenian Studies

FRESNO - Thirty-one students of Armenian descent received 1992-1993 scholarships and grants from the Armenian Studies Program Scholarship Committee at California State University, Fresno.

The students were eligible for scholarships and grants ranging from \$200 to \$1,000. Students working toward the Minor in Armenian Studies are eligible for special grants.

Applications for the 1993-1994 academic year have been available since Nov. 1 from the CSUF Financial Aid office. Completed applications must be turned in by Feb. 1, 1993.

Students receiving funds from the Yervant, Rose, and Hovannes Levonian Educational grant were: Hakop Adjinian, Cynthia Baxter, Janice Kaprielian, Sonia Devejian, Phil Garo, Susie Kalinian, Jayne

Kalfayan, Ara Kebabjian, Nora Kilaghbian, Taline Kilaghbian, Ted Kismet, Jack Krajekian, Michelle Maroot, Julie Momjian, Satenig Ohannessian, Ronald Papazian, Arlen Soghomonians.

Students receiving awards from the Charles K. Pategian and Pansey Pategian Zlokovich Scholarships were: Armen Aghishian, Jeff Ahronian, Jill Ahronian, Christopher Goobooian, Marc Hamalian, Pamela Manoogian, Suzanne Manoogian, Gina Moordigian, Melissa Ouzounian, Stephanie Peters, Eva Sevian, Rosine Sarafian.

Armen Devejian received a scholarship from the Nerces and Ruth Azadian Memorial Fund.

High school seniors planning to enter CSU Fresno in the Fall 1992 semester are eligible to apply. Transfer students may also apply for Spring 1993 scholarships.

- ARCHIVE -

SOURCE

The Armenian Mirror-Spectator; Watertown, MA

DATE

Dec 12, 1992

SUBJECT

ASP Scholarships 1992-1993

PAGE

1 of 1

## Fresno Armenian Studies Program Announces Scholarships

**Fresno** — The Armenian Studies Program Scholarship Committee has announced the C.S.U. Fresno Armenian Studies Program scholarship/grant recipients for 1992-1993. These scholarships were established at CSUF to encourage student interest in Armenian studies and to assist students in financial need. Students are eligible for scholarships/grants ranging from \$200 to \$1,000. Students working toward a Minor in Armenian studies are eligible for special grants.

Scholarship/grant applications

for the 1993-1994 academic year are now available from the CSUF Financial Aid office. Completed applications must be turned in by February 1, 1993.

High school seniors planning to enter CSU Fresno in the Fall 1993 semester are eligible to apply. Transfer students may also apply for Spring 1993 scholarships.

This year's recipients were:

*Yervant, Rose, and Hovannes Levonian Educational Grant:* Ha-gop Adjinian, Cynthia Baxter, Ja-

nice Caprelian, Sonia Devejian, Phil Garo, Susie Kalinian, Jayne Kalfayan, Ara Kebabjian, Nora Kilaghbian, Taline Kilaghbian, Ted Kismet, Jack Krajekian, Michelle Maroot, Julie Momjian, Satenig Ohannessian, Ronald Papazian, Arlen Soghomonians.

*Charles K. Pategian and Pansy Pategian Zlokovich Scholarships:* Armen Aghishian, Jeff Ahronian, Jill Ahronian, Christopher Goo-boian, Marc Hamalian, Pamela Manoogian, Suzanne Manoogian, Gina Moordigian, Melissa Ou-zounian, Stephanie Peters, Eva Sevian, Rosine Sarafian.

*Nerces and Ruth Azadian Memorial Scholarship:* Armen Devejian.

## - ARCHIVE -

SOURCE The Armenian Reporter; Fresh Meadows, N.Y.DATE Dec 12, 1992SUBJECT ASP Awards 1992-1993 ScholarshipsPAGE 1 of 1

## CSU Fresno Armenian Studies Scholarships Awarded

FRESNO, CA - The Armenian Studies Program Scholarship Committee recently announced its scholarship/grant recipients for 1992-1993. These scholarships were established at CSUF to encourage student interest in Armenian Studies and to assist students in financial need. Students are eligible for scholarships/grants ranging from \$200.00 to \$1,000.00. Students working toward the Minor in Armenian Studies are eligible for special grants.

Seventeen students were named to receive grants from the Yervant, Rose, and Hovannes Levonian Educational Grant; 12 students were recipients of scholarships from the Charles K. Pategian and Pansy Pategian Zlokovich Scholarships; and one student was awarded the Nerces and Ruth Azadian Memorial Scholarship.

Scholarship/grant applications for the 1993-1994 academic year are currently available from the CSUF Financial Aid office. Completed applications must be turned in by February 1, 1993.

High school seniors planning to enter CSU Fresno in the Fall 1993 semester are eligible to apply. Transfer students may also apply for Spring 1993 scholarships.

- ARCHIVE -

SOURCE The Fresno Bee; Fresno, CADATE Dec 14, 1992SUBJECT Armenian Studies Scholarships AwardedPAGE 1 of 1

**Scholarships presented:** Armenian Studies Program Scholarship Committee at Fresno State recently announced its 1992-93 scholarship grant recipients.

Recipients of the Yervant, Rose and Hovannes Levonian Educational Grant were:

Hakop Adjinian, Cynthia Baxter, Janice Caprelian, Sonia Devejian, Phil Garo, Susie Kalinian, Jayne Kalfayan, Ara Kebabjian, Nora Kilaghbian, Taline Kilaghbian, Ted Kismet, Jack Krajekian, Michelle Maroot, Julie Momjian, Satenig Ohannessian, Ronald Papazian and Arlen Soghomonians.

Recipients of the Charles K. Pategian and Pansy Pategian Zlokovich Scholarships were:

Armen Aghishian, Jeff Ahronian, Jill Ahronian, Christopher Goobooian, Marc Hamalian, Pamela Manoogian, Suzanne Manoogian, Gina Moordigian, Melissa Ouzounian, Stephanie Peters, Eva Sevian and Rosine Sarafian.

Armen Devejian received the Nerces and Ruth Azadian Memorial Scholarship.

Students working toward a minor in Armenian studies were eligible for the grants, ranging from \$200 to \$1,000.



# ARMENIAN STUDIES PROGRAM

CALIFORNIA STATE UNIVERSITY, FRESNO  
FRESNO, CALIFORNIA 93740

## - ARCHIVE -

SOURCE The Armenian Observer; Hollywood, CA

DATE Dec 16, 1992

SUBJECT 1992-1993 CSUF Scholarship Recipients

PAGE 1 of 1

## CSUF Scholarship Recipients

FRESNO — The Armenian Studies Program Scholarship Committee announces the C.S.U. Fresno Armenian Studies Program scholarship/grant recipients for 1992-1993. These scholarships were established at CSUF to encourage student interest in Armenian Studies and to assist students in financial need. Students are eligible for scholarships/grants ranging from \$200.00 to \$ 1,000.00. Students working toward the Minor in Armenian Studies are eligible for special grants.

Scholarship/grant applications for the 1993-94 academic year will be available November 1 from the CSUF Financial Aid office. Completed applications must be turned in by February 1, 1993.

High school seniors planning to enter CSU Fresno in the Fall 1993 semester are eligible to apply. Transfer students may also apply for Spring 1993 scholarships.

This year's recipients were:

Fund Source; Yervant, Rose, and Hovannes Levonian Educational Grant: Hakop Adjinian, Cynthia Baxter, Janice Caprelian, Sonia Devejian, Phil Garo, Susie Kalinian, Jayne Kalfayan, Ara Kebabjian, Nora Kiloghbian, Taline Kilaghbian, Ted Kismet, Jack Krajekian, Michelle Maroot, Julie Momjian, Satenig Ohannessian, Ronald Papazian, Arlen Soghomonians.

Fund Source: Charles K. Pategian and Pansy Pategian Zlokovich Scholarships: Armen Aghishian, Jeff Ahronian, Jill Ahronian, Christopher Goobooian, Marc Hamalian Pamela Manoogian, Suzanne Manoogian, Gina Moordigian, Melissa Ouzounian, Stephanie Peters, Eva Sevian, Rosine Sarafian.

Fund Source: Nerces and Ruth Azadian Memorial Scholarship: Armen Devejian.

- ARCHIVE -

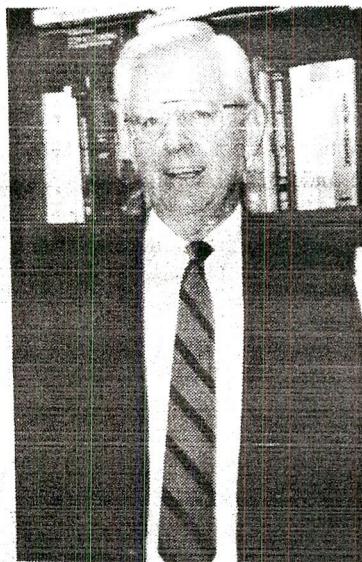
SOURCE The California Courier, Glendale, CADATE Dec 17, 1992SUBJECT CSUF's Dr. Volpp in ArmeniaPAGE 1 of 2

## CSUF's Dr. Volpp Heads Haigazian Management School in Armenia

FRESNO - A recently retired professor of Management at California State University, Fresno, Dr. Louis Volpp has accepted an appointment as president of the newly founded Haigazian University College Graduate School of Management in Yerevan. The University, closely related to the Armenian Missionary Association of America, was invited to open an American-style graduate business program in the newly independent Armenian Republic.

Dr. Volpp served 15 years at CSUF. Previously he had been Dean of the Graduate School of business at Columbia University in New York, and occupied the same post earlier at Duke University. The new President took up his duties in Armenia in early October. The Haigazian School of Management is in its second year, though last year was a preliminary one, preparing accepted students with proper language skills to begin classes which are taught in English.

President Volpp will set up the curriculum of the school and also teach courses in his specialization. Haigazian is the second American university to be established in Armenia. The American University of Armenia is now in its second full year of operation.



Dr. Louis Volpp, the new President of the Haigazian University College Graduate School of Management in Yerevan.

With the new president is his wife Holly, a graduate of the Nursing School at the University of Iowa; she will be working closely with the health care situation in Armenia. Later this year, Dr. Volpp's son, Bryan, a doctor specializing in infectious diseases, will go to Armenia on a special assignment for the Ministry of Health.

Before Louis Volpp left Fresno for Armenia, Dr. Dickran Kouymjian, Berberian Professor of Armenian Studies at CSUF, and a long-time friend and colleague, conducted an interview with the new president for *Hye Sharzoon*, the newspaper of the Armenian Studies Program at CSUF. Below are excerpts from their exchange:

*Dr. Kouymjian: Dr. Volpp, what made you accept a post in a former Soviet Republic that you had never visited so soon after retiring from a long career and administrator?*

Dr. Volpp: I have always wanted to serve society, especially by serving students, the future of any nation. I had been fascinated by the

- ARCHIVE -

SOURCE The California Courier; Glendale, CADATE Dec 17, 1992SUBJECT CSUF's Dr. Volpp in ArmeniaPAGE 2 of 2

events that swept the Soviet Union, its disintegration, and the attempt being made by the newly independent republics to establish market economies in place of the former state-run ones. Haigazian University's newly formed graduate business program in Armenia seemed an extraordinary fortuitous chance to make a direct impact on the future managers of a new country.

*D.K.: But why Armenia and why so quickly?*

L.V.: We have known Armenians most of our lives, and of course especially since Holly and I came to Fresno. The former pastor of our Presbyterian church was Bill Antablin, an Armenian. He and his wife Florence were instrumental in putting me in direct contact with the administration of Haigazian University College. Though I had never been to Armenia, I knew a lot about from Armenian friends, colleagues, and students at CSUF. Armenia seemed like a perfect choice.

*D.K.: Yet you certainly knew that Armenia was in a virtually undeclared war with Azerbaijan over Karabagh. And you were informed about the shortages in electricity, the Azeri blockade of Armenia, the mounting inflation, nearly 400 percent since the breakup of the Soviet Union, the devastation of the 1988 earthquake, and the hundreds of thousands of Armenian refugees from Azerbaijan vying to simply keep life and limb together. In the face of these catastrophic conditions, how were you able to make a positive decision so quickly?*

L.V.: For 20 years, my wife and I have talked about what we wanted to do after retirement to help others. We had considered missionary aid work with our church. We had thought of the Peace Corps, or a similar activity,

## CSUF's Prof. Volpp Goes to Armenia...

Continued from Page 7

that would allow us to put our accumulated talents to the best use. When I heard about Haigazian University's venture in Armenia and saw the chance to make a difference in the future direction and management of a new country, it seemed to fit in well with our desires, and what the two of us had prepared for all our lives: teaching and leading.

*D.K.: What specific plans do you have as the President of a new Graduate School in a new country?*

L.V.: I would like to build the School into an institution that can educate young Armenian professionals in the modern practice of management. Additionally, and as

a complement to that program, I will work to develop a program in political economy so that the environment of business practices in a Republic moving toward a market economy can be as congenial as possible. Management cannot be taught in a vacuum; those learning business practices must also appreciate the workings of international politics and how they relate to a global economy.

*D.K.: Have you had previous experience in working and teaching your specialty abroad?*

L.V.: I've taught an executive program in Hong Kong, been a consultant for a European university consortium on the design of graduate business programs, an American program advisor for a French school, and a consultant for the United Nations in Egypt. My wife and I have lived and traveled abroad quite a bit and we are looking forward to the challenging assignment in Armenia.

- ARCHIVE -

SOURCE The Armenian Life; Glendale, CA

DATE Dec 18, 1992

SUBJECT Dr. Volpp Heads Yerevan Haigazian

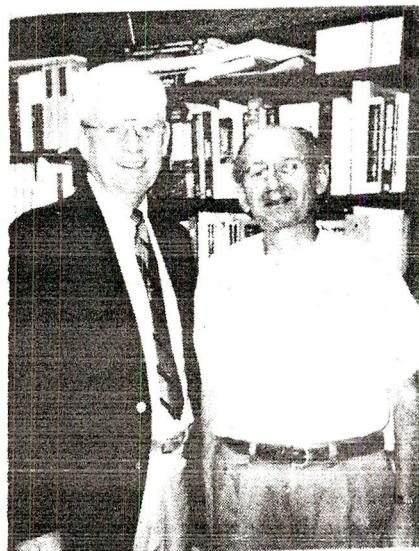
PAGE 1 of 1

## *Fresno's Dr. Volpp Heads Graduate School in Armenia*

(Hye Sharzroom, Fresno) The newly founded Haigazian University College Graduate School of Management in Erevan, Armenia has appointed as its first President, Dr. Louis Volpp, recently retired professor of Management at CSUF. Haigazian University College is an American institution of higher learning established nearly four decades ago in Beirut, Lebanon. The University, closely related to the Armenian Missionary Association of America, was invited to open an American styled graduate business program in the newly independent Armenian Republic.

Dr. Volpp served fifteen years at CSUF, at first as the Vice President for Academic Affairs and then as professor in the School of Business. Previously he had been Dean of the Graduate School of Business at Columbia University in New York and occupied the same post earlier at Duke University. The new President took up his duties in Armenia in early October. The Haigazian Graduate School of Management is in its second year, though last year was a preliminary one, preparing accepted students with proper language skills to begin classes to be taught in English.

President Volpp will set up the curriculum of the school but also teach courses in his specialization. Haigazian is the second American University to be established in Armenia. The



American University of Armenia is now in its second full year of operation.

With the new President is his wife Holly Volpp, a graduate of the Nursing School at the University of Iowa; she will be working closely with the health care situation in Armenia. Later this year, the Volpps' son, Bryan, a doctor specializing in infectious diseases, will go to Armenia on a special assignment for the Ministry of Health.

Before Louis Volpp left Fresno for Armenia, Dr. Dickran Kouymjian, Berberian Professor of Armenia Studies, a long time friend and colleague, conducted an interview with the new president for Hye Sharzroom. ■

## Fresno's Dr. Volpp Heads Graduate School in Armenia

FRESNO, CA - The newly founded Haigazian University College Graduate School of Management in Yerevan, Armenia has appointed as its first President, Dr. Louis Volpp, recently retired Professor of Management at CSUF. Haigazian University College is an American institution of higher learning established nearly four decades ago in Beirut, Lebanon. The University, closely related to the Armenian Missionary Association of America, was invited to open an American-style graduate business program in the newly independent Armenian Republic.

Dr. Volpp served fifteen years at CSUF, at first as the Vice President for Academic Affairs and then as professor in the School of Business. Previously he had been Dean of the Graduate School of Business at Columbia University in New York and occupied the same post earlier at Duke University. The new President took up his duties in Armenia in early October. The Haigazian Graduate School of Management is in its second year, though last year was a preliminary one, preparing accepted students with proper language skills to begin classes to be taught in English.

President Volpp will not only set up the curriculum of the school but also teach courses in his specialization. Haigazian is the second American University to be established in Armenia. The American University of Armenia is now in its second full year of operation.



*Dr. Lewis Volpp, President of Haigazian University College Graduate School of Management in Erevan before leaving Fresno.*

With the new President is his wife Holly Volpp, a graduate of the Nursing School at the University of Iowa. She will be working closely with the health-care situation in Armenia. Later this year, the Volpps' son, Bryan, a doctor specializing in infectious diseases, will go to Armenia on a special assignment for the Ministry of Health.

Before Louis Volpp left Fresno for Armenia, Dr. Dickran Kouymjian, Berberian Professor of Armenian Studies, a longtime friend and colleague, conducted an interview with the new president for *Hye Sharzhoom*. Below are excerpts from their exchange:

D.K.: Dr. Volpp, what made you accept a post in a former Soviet Republic that you had never visited so soon after retiring from a long career as professor and administrator?

L.V.: I have always wanted to serve society, especially by serving students, the future of any nation. I had been fascinated by the events that swept the Soviet Union, its disintegration, and the attempt being made by the newly independent republics to establish market economies in place of the former state-run ones. Haigazian University's newly formed graduate business program in Armenia seemed an extraordinarily fortuitous chance to make a direct impact on the future managers of a new country.

D.K.: But why Armenia and why so quickly?

L.V.: We have known Armenians most of our lives, and of course especially since Holly and I came to Fresno. The former pastor of our Presbyterian church was Bill Antablin [sic], himself an Armenian. He and his wife Florence were instrumental in putting me in direct contact with the administration of Haigazian University College. Though I had never been to Armenia, I knew a lot about it from Armenian friends, colleagues, and students at CSUF. Armenia seemed like a perfect choice.

## - ARCHIVE -

SOURCE The Armenian Reporter: Fresh Meadows, N.Y.DATE Dec 19, 1992SUBJECT Dr. Volpp Heads Haigazian in ArmeniaPAGE 2 of 2

D.K.: Yet you certainly knew that Armenia was in a virtually undeclared war with Azerbaijan over the former Armenian territory of the Mountainous Karabagh, now part of Azerbaijan. And you were informed about the shortages in electricity, the Azeri blockade of Armenia which prevents any fuel and even food supplies from reaching the country, the mounting inflation--nearly 400% since the breakup of the Soviet Union, the devastation of the earthquake of 1988, and the hundreds of thousands of Armenia refugees from Azerbaijan vying to simply keep life

and limb together. In the face of these catastrophic conditions, how were you able to make a positive decision so quickly?

L.V.: For twenty years my wife and I have talked about what we wanted to do after retirement to help others. We had considered missionary aid work with our church. We had thought of the Peace Corps, or a similar activity, that would allow us to put our accumulated talents to the best use. When I heard about Haigazian University's venture in Armenia and saw the chance to make a difference in the future direction and management of a new country it seemed to fit in well with our desires and what the two of us had prepared for all our lives: teaching and leading.

D.K.: What specific plans do you have as the President of a new Graduate School in a new country?

L.V.: I would like to build the Haigazian Graduate School of Management into an institution that can educate young Armenian professionals in the modern practice of management. Additionally, and as a complement to that program, I will work to develop at the school a program in political economy so that the environment of business practices in a Republic moving toward a market economy be as congenial as possible. Management cannot be taught in a vacuum; those learning business practices must also appreciate the workings of international politics and how they relate to a global economy.

D.K.: Have you had previous experience in working and teaching your specialty abroad?

L.V.: I've taught an executive program in Hong Kong, been a consultant for a European university consortium on the design of graduate business programs, an American program advisor for a French School, and a consultant for the United Nations in Egypt. My wife and I have lived and traveled abroad quite a bit and we are looking forward to the challenging assignment in Armenia.

## Dr. Volpp heads Graduate School in Armenia

FRESNO, CA—The newly founded Haigazian University College Graduate School of Management in Yerevan has appointed Dr. Louis Volpp, recently retired professor of Management at California State University-Fresno, as its first president. Haigazian University College is an American institution of higher learning established nearly four decades ago in Beirut, Lebanon, and is closely related to the Armenian Missionary Association of America.

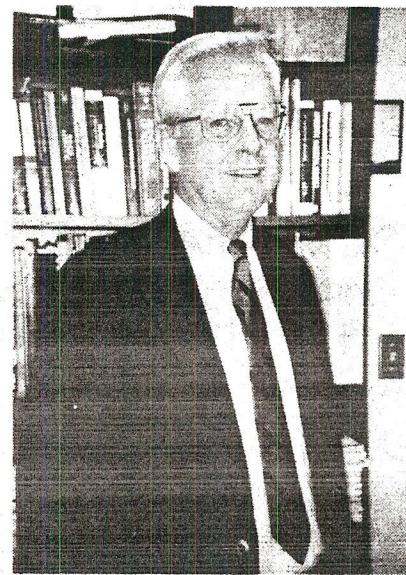
Dr. Volpp served fifteen years at CSUF, at first as the vice-president for Academic Affairs and then as professor in the School of Business. Previously he had been dean of the Graduate School of Business at Columbia University and had occupied the same post earlier at Duke University. The new president took up his duties in Armenia in early October. The Haigazian College School of Management is in its second year, though last year was a preliminary one, preparing accepted students with proper language skills to begin classes that are to be taught in English.

President Volpp will not only set up the curriculum of the school but also teach courses in his specialization. Haigazian is the second American University to be established in Armenia. The American University of Armenia is now in its second full year of operation.

With the new president is his wife, Holly, a graduate of the Nursing School at the University of Iowa. She will be working closely with the health care situation in Armenia. Later, their son, Bryan, a physician specializing in infectious diseases, will go to Armenia on a special assignment for the Ministry of Health.

Before Louis Volpp left Fresno for Armenia, Dr. Dickran Kouymjian, Berberian Professor of Armenian Studies, a long-time friend and colleague, conducted an interview with the new president for the *Hye Sharzhoor* newspaper. Below are excerpts from the exchange:

**Question:** Dr. Volpp, what made you accept a post in a former Soviet republic that you had never visited, so soon after retiring from a long career as professor and administrator?



Dr. Louis Volpp

**Answer:** I have always wanted to serve society, especially by serving students, the future of any nation. I had been fascinated by the events that swept the Soviet Union, its disintegration, and the attempt being made by the newly independent republics to establish market economies in place of the former state-run ones. Haigazian University's newly formed graduate business program in Armenia seemed an extraordinarily fortuitous chance to make a direct impact on the future management of a new country.

**Question:** *But why Armenia, and why so quickly?*

**Answer:** We have known Armenians most of our lives, and of course especially since Holly and I came to Fresno. The former pastor of our Presbyterian church was Bill Antablin, himself an Armenian. He and his wife Florence were instrumental in putting me in direct contact with the administration of Haigazian University College. Though I had never been to Armenia, I knew a lot about it from Armenian friends, colleagues, and students at CSUF. Armenia seemed like a perfect choice.

**Question:** *Yet you certainly knew that Armenia was in a virtually undeclared war with Azerbaijan over the former Armenian territory of Mountainous Karabagh, now part of Azerbaijan. And you were informed about the shortages in electricity, the Azeri blockade of Armenia which prevents any fuel and even food supplies from reaching the country, the mounting inflation of nearly 400% since the breakup of the Soviet Union, the devastation of the earthquake of 1988, and the hundreds of thousands of Armenian refugees from Azerbaijan vying to simply keep life and limb together. In the face of the catastrophic conditions how were you able to make a positive decision so quickly?*

**Answer:** For 20 years my wife and I have talked about what we wanted to do after retirement to help others. We had considered missionary aid work with our church. We had thought of the Peace Corps, or a similar activity, that would allow us to put our accumulated talents to the best use. When I heard about Haigazian University's venture in Armenia and saw the chance to make a difference in the direction and management of a new country, it seemed to fit in well with our desires and what the two of us had prepared for all our lives: teaching and leading.

**Question:** *What specific plans do you have as the president of a new Graduate School in a new country?*

**Answer:** I would like to build the Haigazian Graduate School of Management into an institution that can educate young Armenian professionals in the modern practice of management. Additionally, and as a complement to that program, I will work to develop at the school a program in political economy so that the environment of business practices in a republic moving toward a market economy be as congenial as possible. Management cannot be taught in a vacuum; those learning business practices must also appreciate the workings of international politics and how they relate to a global economy.

**Question:** *Have you had previous experience in working and teaching your specialty abroad?*

**Answer:** I've taught an executive program in Hong Kong, been a consultant for a European university consortium on the design of graduate business programs, an American program advisor for a French school, and a consultant for the United Nations in Egypt. My wife and I have lived and traveled abroad quite a bit, and we are looking forward to the challenging assignment in Armenia.

## Armenia said in dire need of help

■ Valley Armenian leaders and Congressman Lehman say time is running out for people of Armenia.

By Louis Galvan  
The Fresno Bee

The people of Armenia are in critical need of emergency aid and the United States must take the lead in pressuring Azerbaijan to lift its four-year blockade on the country.

That was part of the message issued during a joint news conference Wednesday by members of the Armenian Community Council of the San Joaquin Valley and Rep. Richard Lehman, D-Fresno.

"It would be a great mistake to underestimate the situation in Armenia," said council chairman Barlow Der Mugrdechian.

Armenians and Azerbaijanis are at war over the future of a disputed enclave in Azerbaijan. The Azerbaijanis began a blockade in 1988 that has sharply cut Armenia's energy sources.

Armenia, Der Mugrdechian said, is in a state of national disaster. He said a recent United Nations report estimated that as many as 30,000 people will die this winter if landlocked Armenia is not provided the basic necessities for survival.

"The price of bread, a basic staple of the diet, has

## Armenia: 30,000 people said at risk

Continued from Page B1

increased more than 400 percent in the last several months," he said, reading from a prepared statement. "Bread, sugar, butter, milk and other commodities are being rationed. People stand in lines for more than 12 hours at a time."

Because of the lack of energy sources, Der Mugrdechian said, there is no natural gas for heating or cooking and electricity is sporadic. All private and public schools, including universities, have been closed and unemployment has hit 70 percent.

Lehman said he has written President Bush, urging the United States to take a more active role in the humanitarian relief efforts for Armenia.

Lehman called the blockade of Armenia a violation of international standards and said he also has called on Bush to guarantee "unrestricted aid corridors" to Armenia.

Der Mugrdechian said the council, which represents all Armenian churches and Armenian organizations in the Valley, recently sent \$4,000 to aid the people of Armenia.

But a lot more money is needed, he said, to purchase food, clothing and other goods.

Azerbaijan's economic blockade of Armenia has

### To donate

Anyone interested in donating money to provide emergency aid to the people of Armenia may contact the Armenian Community Council of the San Joaquin Valley.

Numerous funds have been established, including funds for orphans, children, infants and medical supplies.

Additional information can be obtained by calling 431-1287, or by writing to the Armenian Community Council at P.O. Box 11844, Fresno, CA 93775.

been periodically tightened since ethnic disputes began in 1988.

That was the year in which the Armenian majority in the enclave, Nagorno-Karabakh, issued a demand for autonomy.

U.S. officials estimate at least 4,000 Azerbaijanis and 3,500 Armenians have been killed since fighting began 11 months ago when the Nagorno-Karabakh Armenians declared an independent republic.

## Louis Volpp of Fresno Heads Graduate School of Management in Yerevan



*Dr. Lewis Volpp, President of Haigazian University College Graduate School of Management in Yerevan, before leaving Fresno.*

The newly founded Haigazian University College Graduate School of Management in Yerevan, Armenia has appointed as its first President, Dr. Louis Volpp, recently retired professor of management at California State University/Fresno. Haigazian University College is an Armenian institution of higher learning established nearly four decades ago in Beirut, Lebanon. The University, closely related to the Armenian Missionary Association of America, was invited to open an American-style graduate-business program in the newly independent Armenian Republic.

Dr. Volpp served fifteen years at CSUF, at first as vice president for academic affairs and then as professor in the School of Business. Previously he had been dean of the Graduate School of Business at Columbia University in New York and occupied the same post earlier at Duke University. The new president took up his duties in Armenia in early October. The Haigazian Graduate School of Management is in its second year, though last year was a preliminary one, preparing accepted students with proper language skills to begin classes to be taught in English.

President Volpp will set up the curriculum of the school but also teach courses in his specialization. Haigazian is the second American University to be established in Armenia. The American University of Armenia is now in its second full year of operation.

With the new president is his wife Holly Volpp, a graduate of the Nursing School at the University of Iowa; she will be working closely with the health care institutions in Armenia. Later this year, the Volpps' son, Bryan, a doctor specializing in infectious diseases, will go to Armenia on a special assignment for the Ministry of Health.

Before Louis Volpp left Fresno for Armenia, Dr. Dickran Kouymjian, Berberian Professor of Armenian Studies, a longtime friend and colleague, conducted an interview with the new president. Below are excerpts from the interview.

**D.K.-** Dr. Volpp, what made you accept a post in a former Soviet Republic that you had never visited so soon after retiring from a long career as professor and administrator?

**L.V.-** I have always wanted to serve society, especially by serving students, the future of any nation. I had been fascinated by the events that swept the Soviet Union, its disintegration, and the attempt being made by the newly independent republics to establish market economies in place of the former state-run ones. Haigazian University's newly formed graduate business program in Armenia seemed an extraordinarily fortuitous chance to make a direct impact on the future of a new country.

**D.K.-** But why Armenia, and why so quickly?

**L.V.-** We have known Armenians most of our lives, and of course especially since Holly and I came to Fresno. The former pastor of our Presbyterian church was Bill Antablian, himself an Armenian. He and his wife Florence were instrumental in putting me in direct contact with the administration of Haigazian University College. Though I had never been to Armenia, I knew a lot about it from Armenian friends, colleagues, and students at CSUF. Armenia seemed like a perfect choice.

**D.K.-** Yet you certainly knew that Armenia was in a virtually undeclared war with Azerbaijan over the former Armenian territory of the Mountainous Karabagh, now part of Azerbaijan. And you were informed about the shortages in

# ARMENIAN STUDIES PROGRAM

# ARMENIAN STUDIES

# PROGRAM

CALIFORNIA STATE UNIVERSITY, FRESNO  
FRESNO, CALIFORNIA 93740

- ARCHIVE -

SOURCE The Armenian Mirror-Spectator; Watertown, MA

DATE Dec 26, 1992

SUBJECT Former CSUF Prof. in Armenia

PAGE 2 of 2

electricity, the Azeri blockade of Armenia which prevents any fuel and even food supplies from reaching the country, the mounting inflation — nearly 400% — since the breakup of the Soviet Union, the devastation of the earthquake of 1988, and the hundreds of thousands of Armenian refugees from Azerbaijan trying to simply keep life and limb together. In face of these catastrophic conditions, how were you able to make a positive decision so quickly?

L.V.- For twenty years my wife and I have talked about what we wanted to do after retirement to help others. We had considered missionary aid work with our church. We had thought of the Peace Corps, or a similar activity, that would allow us to put our accumulated talents to the best use. When I heard about Haigazian University's venture in

Armenia and saw the chance to make a difference in the future direction and management of a new country, it seemed to fit in well with our desires and what the two of us had prepared for all our lives: teaching and leading.

D.K.- *What specific plans do you have as the president of a new graduate school in a new country?*

L.V.- I would like to build the Haigazian Graduate School of Management into an institution that can educate young Armenian professionals in the modern practice of management. Additionally, I will work to develop at the school a program in political economy so that the environment of business practices in a republic moving toward a market economy be as congenial as possible. Management cannot be taught in a vacuum; those learning business practices must

also appreciate the workings of international politics and how they relate to a global economy.

D.K.- *Have you had previous experience in working and teaching your specialty abroad?*

L.V.- I've taught an executive program in Hong Kong, been a consultant for a European university consortium on the design of graduate business programs, an American program advisor for a French school, and a consultant for the United Nations in Egypt. My wife and I have lived and traveled abroad quite a bit and we are looking forward to the challenging assignment in Armenia.

D.K.- *We hope you and Holly will be back soon and tell us at Fresno State, perhaps at our annual Armenian Studies Banquet in February, about your experiences. Good luck in Armenia!*

- ARCHIVE -

SOURCE The Armenian Mirror-Spectator; Watertown, MA

DATE Dec 26, 1992

SUBJECT Armenian Radio at CSUF

PAGE 1 of 1

## Armenian Radio Show Going Strong in Fresno

By Nicole Kasabian —

What started out as a one-time only special for Armenians in April 24, 1992 on California State University, Fresno's radio station, evolved into a weekly radio show.

The show's creator, student Rosemary Kalpakian, known as Rose K on the air, said she wanted to do an April 24 special in 1991 but was told there were no available time slots on the air that day.

One year later, with the support of then manager Manos Tzanakakis and current station manager Suzanne Kayian, Kalpakian turned in the same proposal and before the show aired, she received a weekly time slot — Saturday mornings, 10 am to noon.

"I wanted to start the program because Armenians are not extremely active in the school," she said.

The show features Armenian musical artists performing in a variety of languages.

"There was much controversy over deciding whether to play music sung only in Armenian, or playing Armenian artists singing in any language.

"I decided to play any Armenian artist.

"I don't want the show done 100 percent in Armenian because maybe not all Armenians can speak the language but still care about their culture," Kalpakian said.

The music is readily available at local music stores, so Kalpakian goes to Los Angeles to search for the program and buys it herself.

"I play traditional, pop, folk, dance and even Armenian opera because you have to try and please everyone."

Kalpakian, who has the dream of being a stand-up comedienne, said she started by landing a job on an early morning show nearly three years ago.

According to station manager Suzanne Kayian, the Armenian

radio show gets a positive response.

"I got an interesting call a couple weeks ago from the Armenian Old Age Home, telling me they listen to the show weekly," she said.

Kalpakian said the show doesn't get much financial support from the community because of weak transmittal. "I can understand. Why would someone want to pay money for a show they're not going to be able to hear?" Kalpakian said. However, plans for a stronger transmitter for KSR have been approved so there is hope for reaching the large number of Armenians in the community.

"A lot of Armenians in this town wouldn't mind sponsoring the show and would want their names heard over the air," she said.

Currently the show is purely musical, but Kalpakian said once it reaches more people she will consider having special topics.

Kalpakian is majoring in art and television, and minoring in Armenian studies.

*Hye Sharzoom,  
December 1992*

SOURCE Asbarez; Glendale, CASUBJECT ASP 1992-1993 ScholarshipsPAGE 1 of 1

## CSU Awards Scholarships

**FRESNO**—The Armenian Studies Program Scholarship Committee announced the California State University of Fresno's scholarship and grant recipients for 1992-93.

"These scholarships were established...to encourage student interest in Armenian Studies and to assist students in financial needs," cited a CSU report.

Students are eligible for scholarships and grants ranging from \$200 to \$1000. Students working toward a minor in Armenian Studies are eligible for special grants.

High school seniors planning to enter CSUF in the 1993 Fall semester are also eligible to apply. Transfer students may apply for Spring 1993 scholarships.

This year's recipients were:

**Fund Source: Yervant, Rose, and**

**Hovannes Levonian Educational Grant** Hakop Adjinian, Cynthia Baxter, Janice Caprelian, Sonia Devejian, Phil Garo, Susie Kalinian, Jayne Kalfayan, Ara Kebabjian, Nora Kilaghbian, Taline Kilaghbian, Ted Kismet, Jack Krajekian,

See CSU, page 27...

### CSU...

Michele Maroot, Julie Momjian, Satenig Ohannessian, Ronald Papazian, Arlen Soghomonian.

**Fund Source: Charles K. Pategian and Pansy Pategian Zlokovich Scholarships** Armen Aghishian, Jeff Ahronian, Jill Ahronian, Christopher Goobooian, Marc Hamalian, Pamela Manoogian, Suzanne Manoogian, Gina Moordigian, Melissa Ouzounian, Stephanie Peters, Eva Sevian, Rosine Sarafian.

**Fund Source: Nerces and Ruth Azadian Memorial Scholarship** Armen Devejian.

- ARCHIVE -

SOURCE The Armenian Weekly; Watertown, MADATE Dec 26, 1992SUBJECT 1992-1993 CSUF ASP ScholarshipsPAGE 1 of 1

## *CSU Fresno scholarships awarded for 1992-93*

FRESNO, CA—The Armenian Studies Program Scholarship Committee announced this week the C.S.U. Fresno Armenian Studies Program scholarship/grant recipients for 1992-1993. These scholarships were established at CSUF to encourage student interest in Armenian Studies and to assist students in financial need. Students are eligible for scholarships/grants ranging from \$200 to \$1,000. Students working toward a Minor in Armenian Studies are eligible for special grants.

The following are this year's recipients:

Yervant, Rose, and Hovannes Levonian Educational Grant: Hakop Adjinian, Cynthia Baxter, Janice Caprelian, Sonia Devejian, Phil Garo, Susie Kalinian, Jayne Kalfayan, Ara Kebabjian, Nora Kilaghbian, Taline Kilaghbian, Ted Kismet, Jack Krajekian, Michelle Maroot, Julie Momjian, Satenig Ohannessian, Ronald Papazian,

Arlen Soghomonians.

Charles K. Pategian and Pansy Pategian Zlokovich Scholarships: Armen Aghishian, Jeff Ahronian, Jill Ahronian, Christopher Goobooian, Marc Hamalian, Pamela Manoogian, Suzanne Manoogian, Gina Moordigian, Melissa Ouzounian, Stephanie Peters, Eva Sevian, Rosine Sárafian.

Nerces and Ruth Azadian Memorial Scholarship: Armen Devejian.

Scholarship/grant applications for the 1993-1994 academic year will be available November 1 from the CSUF Financial Aid office. Completed applications must be turned in by February 1, 1993.

High school seniors planning to enter CSU Fresno in the Fall 1993 semester are eligible to apply. Transfer students may also apply for Spring 1993 scholarships.

*CSUF Armenian Studies Program*



ARMENIAN STUDIES

PROGRAM

CALIFORNIA STATE UNIVERSITY, FRESNO  
FRESNO, CALIFORNIA 93740

- ARCHIVE -

SOURCE The Armenian Observer; Hollywood, CA

DATE Dec 30, 1992

SUBJECT Spring 1993 Courses at CSUF- ASP

PAGE 1 of 1

## CSUF Armenian Studies Program Spring 1993 Course Offerings

FRESNO — The Armenian Studies Program of California State University, Fresno announces its Spring 1993 semester courses. The courses offered provide students with the opportunity to study many different facets of the Armenian people. Armenian language (1A and 1B), Armenian architecture, William Saroyan, Armenian history, and a general introductory course in Armenian Studies are being offered. Students completing 23-24 units of Armenian Studies

courses receive a Minor in Armenian Studies. Instruction begins on January 25 for the Spring semester. For more information call (209) 278-2669 or FAX (209) 278-2129.

Armenia Studies courses are open to the community (non-regularly enrolled students) through the Open Registration program. For information and fees please contact the Division of Extended Education at CSU Fresno.



- ARCHIVE -

SOURCE The California Courier; Glendale, CADATE Dec 31, 1992SUBJECT CSU Fresno ASP 1993 CoursesPAGE 1 of 1

## CSUF ASO Offers Spring 1993 Courses

FRESNO - Several Armenian studies courses are being offered for Spring 1993 by the Armenian Studies Program of the California State University, Fresno, starting on Jan. 25.

Courses include Armenian Language, Armenian Architecture, William Saroyan, Armenian History, and a general introductory course to Armenian Studies. Students completing 23-24 units of Armenian Studies courses receive a Minor in Armenian Studies.

Faculty members for the program include Dr. Dickran Kouymjian, Haig and Isabel Berberian Professor of Armenian Studies and Director of the Sarkis and Meline Kalfayan Center for Armenian Studies, and Barlow Der Mugrdechian, Lecturer in Armenian Studies.

Armenian Studies courses are open to the community (non-regularly enrolled students) through the Open Registration program at CSUF.

For schedules, and other detailed information, call the ASO at (209) 278-2669.